

# H O M E S O L U T I O N S

家 居 裝 飾 指 南



ROOM-BY-ROOM GUIDE • INSPIRATIONAL PICTORIALS • EXPERT ADVICE

- KITCHEN -

SIX  
KITCHEN  
DESIGN  
IDEAS

If you're planning to design a new home, or are looking to upgrade your existing kitchen, here are some ideas to get you inspired.

如果你有設計新家的計劃，或打算改造現有廚房，以下的方法或許能讓你得到一些靈感。



Photography: JJ Acuna / Bespoke Studio

**1.**  
**C O N C E A L E D**  
**K I T C H E N S**

Nestling kitchen counters, sinks, bars, ice-makers, coffee machines or microwaves within built-in cabinetry are a great way to give your kitchen a sleek and compact look. Interior designer Clifton Leung, of Clifton Leung Design Workshop, says that nook-style kitchenettes or pantries commonly found in Hong Kong nano flats are popular this year and are particularly suitable for small homes.

"It's also possible to have such kitchens hidden behind doors, so the kitchen can be fully concealed when not in use," Leung says.

JJ Acuna, founder of JJ Acuna / Bespoke Studio, adds: "When designing a concealed kitchen ensure the door panels seamlessly align with the finishes and millwork around it."

將廚房櫃檯、水槽、吧台、製冰機、咖啡機或微波爐嵌入櫥櫃中，是為廚房添上時尚和細緻質感的好方法。Clifton Leung Design Workshop的室內設計師Clifton Leung表示，在香港納米單位中常見的小角落廚房和食品儲存室，都是今年流行的趨勢，特別適合蝸居人士。

「大家也可以將小廚房隱藏於門後，這樣廚房在不需要使用時就可以完全隱形。」Clifton Leung說。

JJ Acuna/Bespoke Studio創辦人JJ Acuna補充：「在設計隱蔽式廚房時，確保門板與周圍的飾面和木工制品無縫接軌。」



Astier de Villatte dinnerware via Lane Crawford, and Planter chair by Knoll

Échasse bowl by House for Goodies



**2.**  
**P O P S O F**  
**C O U L O U R**



The subtle use of bright bold colours can enliven even the simplest kitchens and imbue them with a fun and festive vibe. "White-themed kitchens work better with pops of colour than darker schemes," says Acuna, who usually adds splashes of colour on the cabinets or backsplash in his clients' kitchens.

Another way to bring colour into the kitchen is with RGB colour lighting. Leung says: "You can use RGB colour lighting above kitchen counters, bars or concealed kitchens to change the mood for cooking, cocktail hour or dinner. RGB lighting allows you to change the colour according to different occasions so you won't have to commit to a single colour."

即使最簡單樸實的廚房，若巧妙地使用鮮豔大膽的顏色，也能增添空間繽紛的氛圍。JJ表示，和深色為主調的廚房相比，以白色為主題的廚房更適合搭配鮮豔的顏色。「通常我會在客戶廚房中的櫥櫃或背板上添加一點色彩。」

將色彩帶入廚房的另一種方法是使用RGB彩色照明。Clifton Leung說，大家可以在廚房檯面、酒吧或隱蔽式廚房上方使用RGB彩色照明，此舉能夠迅速改變下廚、雞尾酒會或享用晚餐時的空間氛圍。RGB照明可以隨心情及場合自由調較顏色，從而營造不同氣氛。

Photography: Greg Cox / Bureaux

3.

MARBLE &  
MARBLE-EFFECT  
SURFACES

Strong-veined marble surfaces add a touch of drama and sophistication to any kitchen. Not only are such surfaces aesthetically engaging, according to Leung, marble counters, because of their cool temperature, are also ideal for making pastries and chocolate.

"When choosing a marble top, make sure the colours match the rest of your kitchen. For example, if you have grey kitchen cabinetry, white marble with grey veins would be ideal."

Marble, however, can be costlier than most other surface materials. If you want the marble effect, but would prefer a more affordable and less porous material, Dekton by Cosentino's Opera, which is inspired by Italian Carrara marble, and Natura, with soft grey veining, are highly durable and easy to maintain alternatives to real marble.

Acuna says: "When choosing a strong vein marble surface, make sure that you really like the colour because you will have to live with it for a long time. If you can't find the colour you like in natural stone, consider using marble-effect ceramics as these are stain-resistant and can often withstand heat and moisture well."

擁有淡雅自然脈絡的雲石檯面能為任何類型的廚房增添一絲戲劇性和層次感。Clifton認為，雲石檯面不但能賦予空間多重美感，而且溫度較低，是製作糕點和巧克力的理想選擇。

「在選擇雲石檯面時，要確保其顏色和廚房的其他部分配搭得宜。例如若你有灰色的廚房櫥櫃，帶有灰色紋路的白色雲石會是首選。」

值得注意的是，雲石的價錢比大部分的表面材料要高。如果你想要營造雲石效果，但又希望用一種更經濟、滲透度較低的材料，Dekton by Cosentino's Opera（靈感源於意大利卡拉拉大理石）和Natura（具有感覺柔和灰色脈絡）是耐用且實惠的選擇，同時更易於打理，是雲石的絕佳替代品。

Clifton建議，在選擇自然脈絡的雲石檯面時，要確保自己真的喜歡這個顏色。因為一旦選用，就要用上一段長時間。如果你在天然石材中找不到喜歡的顏色，可以考慮使用具雲石效果的陶瓷，通常這些陶瓷具備抗污功效，而且耐熱耐濕。



Photography: Dekton by Cosentino



Clam up your cooking space with Tom Dixon's Rock Serving Board Oblong and Fornasetti Tema e Variazioni Wall Plate - No. 21



Photography: Dada by Molteni&C

4.

HANDLE-LESS  
CABINETS

[ TIPS ]

- When using pops of colour, do so with restraint and careful editing.
- You can introduce strong-vein marble effects to your kitchen with either natural marble or ceramic or synthetic marble-effect surface materials.
- Include white countertops to counterbalance the sobriety of a black kitchen.
- The energy efficient label on the appliances will tell you all the energy consumption on the appliances. A smaller number indicates better energy efficiency.



Cabinets that are free from knobs and pulls are easier to clean, and emphasise the linear profile of modern kitchens. The Trim kitchen system created by Argentinian designer Dante Bonuccelli for kitchen brand Dada, which combines LED-lit back panels with handle-less sliding glass doors, is a good choice if you want a kitchen with a neat and polished look.

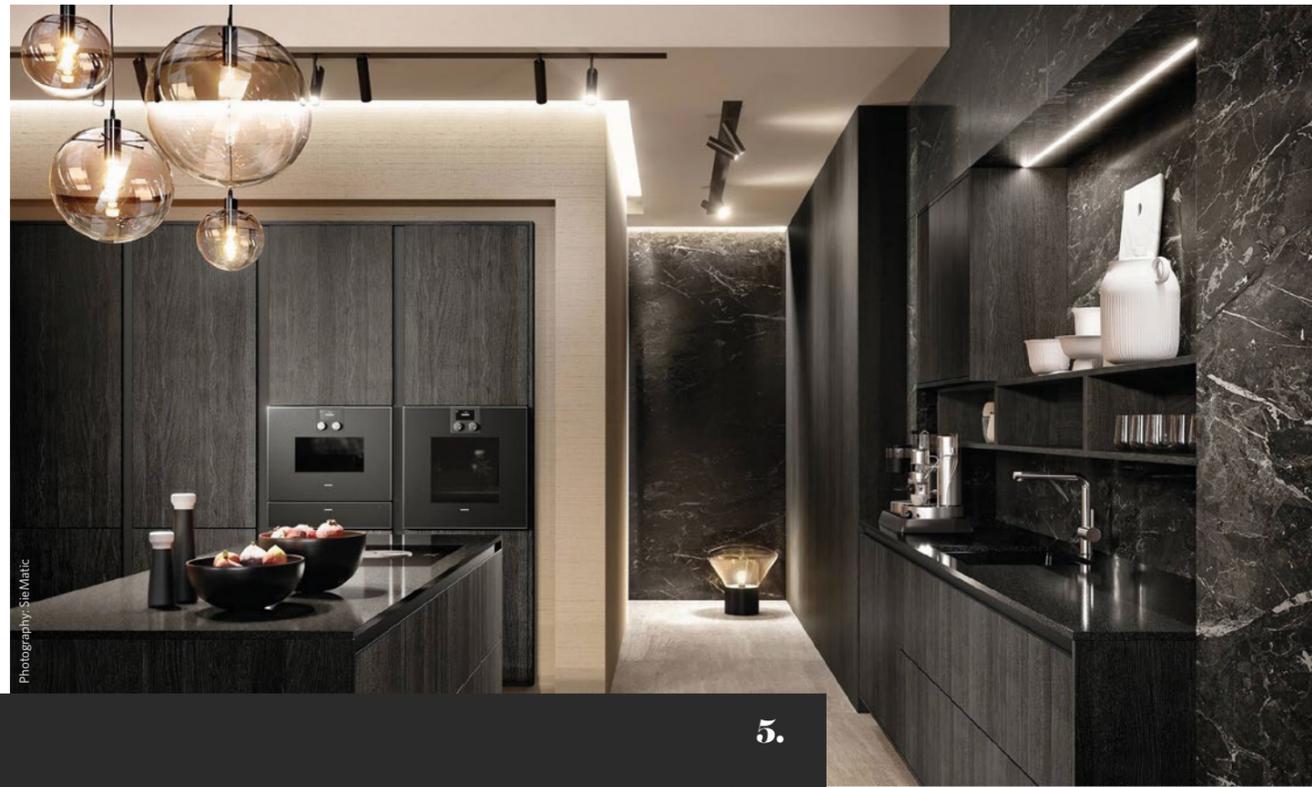
"Handle-less kitchens are good looking and also easier to clean after use as you won't need to wipe down all the knobs and handles. Another benefit of handleless cabinetry is that when you are standing next to the counter, the knobs and pulls won't press into your body," Leung says.

無把手隱藏設計的櫥櫃易於清潔，亦令現代廚房的線性輪廓更加突出。阿根廷設計師Dante Bonuccelli為廚房品牌Dada打造的Trim廚房系統，將LED照明背板與無把手的玻璃推拉門互相结合。如果你喜歡整潔光亮的廚房，這是一個不錯的選擇。

Clifton解釋：「具無把手設計的廚房外觀時尚，也易於清潔。因為你不需要擦拭所有的旋鈕和把手。另一個好處是，當你站在櫃檯旁邊時，旋鈕和把手不會壓到你的身體。」



Photography: Clifton Leung Design Workshop



Photography: SieMatic



Photography: Clifton Leung Design Workshop

5.

DARK KITCHENS

The colour black can give kitchens a minimalist and masculine look. Stains are less obvious on black surfaces than on lighter surfaces, so black is also a very practical and low-maintenance colour for kitchens.

A stunning option for a dark kitchen system is SieMatic's PURE, which has delicate black aluminium frames, dark lacquered wood-grain laminate, and almost opaque tinted black glass.

When designing a black kitchen, Acuna says it's important to stick with a maximum of two colour tones. "Think about the various ways that the panelling on cabinets and walls can bring out the nuances of black. Be creative with the design of panelling and walls in terms of form and material. For instance mix black wood with black tiles to add textural interest to the space," he says.

黑色可以為廚房帶來簡潔和較為陽剛的外觀感覺。與淺色表面相比，黑色表面上的污漬沒有那麼顯眼，實用性強且易於打理，是一種十分適用於廚房的顏色。

其中一個推薦選擇是SieMatic的PURE系列。精緻的黑色鋁框配以深色漆面木紋層板，配以不透明黑色玻璃，效果令人驚嘆。

JJ表示，在設計黑色廚房時，留意最多只能使用兩種色調。「大家可以回想櫥櫃和牆壁上的鑲板，可以用那種方式帶出黑色的細微差別。在形式和材料方面，對鑲板和牆壁的設計要有創意。例如將黑色木材與黑色瓷磚配搭在一起，豐富的紋理營造出空間的趣味性。」



Photography: SieMatic

6.

METALLIC FINISHES



Photography: Greg Cox and Warren Heath | Bureaux; Production: Sven Alberding

Metallic finishes bring a hint of glamour to kitchens, and work well with both modern and traditional-themed kitchens. There are many precious metals that work well for handles, pulls, faucets, lighting and storage fixtures in kitchens, and these include brass, bronze, gunmetal or chrome.

According to Acuna, if you have the space for it, above your stove you can include an antique, decorative metal faux hood as a dressing for your modern hood. For a futuristic-themed kitchen, Leung suggests using heavy-duty steel, which brightens kitchens, and is also easy to clean.

不論是以時尚或復古作為主題的廚房，金屬飾面都能應用其中，讓廚房更添魅力。不少金屬類型包括黃銅、銅色、槍鐵色或鉻色，都適用於廚房把手、拉手、水龍頭、燈飾和廚櫃等地方上。

JJ建議，如果廚房有足夠空間，不妨在煮食爐上方添置一部復古金屬抽油煙機，作為裝飾細節。至於以未來感為主調的廚房，Clifton則建議使用重鋼材質，能使廚房空間明亮，也更容易清潔。



01

#### 01. EUROCAVE

Designed and manufactured in France, the Royale range by Eurocave combines advanced technologies – which include the patented hydro-control system, woven filter and triple-glazed doors – with sleek design that comes in mineral grey and red earth.

Eurocave在法國設計及製造的Royale酒櫃系列提供紅及灰兩種顏色，造型時尚，配合先進科技包括其專利技術Hydro-control系統、篩網式過濾系統和三層玻璃門，是美學與功能兼備的上乘之作。

#### 02. TOWNGAS

Derived from the endless inspiration of open-concept, Mia Cucina takes pride in showcasing a cutting-edge open kitchen for contemporary living to suit every aesthetic and personal taste at the North Point showroom.

This Mia Cucina kitchen has applied the revolutionary FENIX Nanotechnology Material for the L-shaped base cabinet that effectively inhibits the growth of bacteria, resists scratches and keeps itself free from fingerprints. Designed with its thermal repairing ability, slight scratches on the surface can be easily wiped out to resume the original intact appearance at all times.

隨着開放式廚房漸趨流行，Mia Cucina的時尚風格，配合優質廚櫃物料，將新穎設計融入北角陳列室。這個Mia Cucina廚房的L型地櫃使用意大利FENIX納米技術物料作為門板，其專利納米科技能有效抑制細菌滋生，亦具備抗指紋及舒適觸感的特性，可透過熱力癒合輕微刮痕。

#### 03. CARPOREE

CARPOREE offers a wide range of solid surface materials that are made from a mix of acrylic/polyester resin, minerals and natural pigments. These come in a huge spectrum of colours, patterns, and natural-looking textures – from dynamic to subtle and ever-popular marble – and are waterproof and heat-and-stain resistant. The recently launched Silk Collection brings a silky touch to sinks and countertops, at an affordable price. The material is composed of unique compounds that result in sleek, super thin yet highly robust finish that can't be achieved with traditional ceramics. Because the Silk Collection is also non-toxic, non-flammable, resistant to chemicals, and offers a seamless finish – especially around the sink – it is perfect for the kitchen.

CARPOREE提供一系列由混合樹脂、礦物質和天然顏料混合而成的實心面材，備有豐富的色彩、圖案和自然紋理——由充滿動感、精緻感到長青的大理石——而且防水、耐熱和耐污。最近推出的Silk Collection以實惠價格帶來適用於鋅盆和工作台的柔滑物料。這種物料由獨特的複合物製造，擁有傳統陶瓷無法媲美的光滑、纖薄和超堅固的優點。Silk Collection無毒、不易燃和耐化學品，無縫的表面最適合廚房使用，特別是鋅盆周圍。



02



03



04

#### 04. SMEG

With a total net capacity of 328 litres, Smeg's new addition to the 50's Retro Style refrigeration line, bottom fridge-freezer FAB32, is geared with a series of design and technological innovations. The Multiflow ventilation system evenly distributes the air inside the fridge to ensure optimum storage conditions. Combining a large size and rounded edges, its vintage outlook can add a stylish touch to any room.

SMEG全新下置式冰箱FAB32重新演繹50年代經典雪櫃系列，總容量為328L，配備經過改良的空氣循環系統，讓櫃內溫度得以保持均勻。外觀上，FAB32保留圓潤的復古線條與色調，輕易成為廚房亮點，提升空間格調。

#### 05. BIOLUX

Harnessing its patented electrolytic ozone generation technology, Biolux's WSS Automatic Ozonated Water System can eliminate pesticides, harmful chemicals, viruses and bacteria. The solution can revert the impurities to oxygen once they are removed while leaving no harmful by-products.

Biolux的WSS水生活氧水系統以專利技術，將水電解成活氧水，以達殺菌消毒的作用。產品能夠分解有害物質及殺滅病毒，並轉化有害物質及病毒為氧，而且絕無殘留。

#### 06. TECHNISTONE

TechniStone® is a high-quality, nonporous, composite engineered stone, ensuring high durability, resistance and consistency, TechniStone® will precisely tailor the kitchen countertop according to your needs like a master tailor will sew you the perfectly fitted suit. We dedicate the same admiration, patience and precision exhibited by the best masters of couture to our kitchen countertops.

TechniStone®是一種高品質的無孔複合人造石，製作出耐用性強而且硬度高的廚房工作檯面。TechniStone®為你打造切合需要的定制廚房工作檯面，猶如時裝設計大師以巧手工藝為你縫製出訂制西裝一樣。我們把時裝設計大師的精湛工藝，以及他們所表現出的耐性和精確度，融入到我們的廚房工作檯面設計之中。

#### 07. GROHE

Sleek and minimalist, the Blue Pure filter makes water taste fresher and cleaner. Made of drinking-water-approved materials, the filter features a 2-in-1 faucet which combines two separate inner water ways for filtered and unfiltered water. 輪廓簡潔的Blue Pure二合一濾水器令食水味道更清新潔淨。濾水器採用可食用材料製造，配合管中管設計，過濾水及原水由兩條內置的獨立管道輸送，令食水更衛生。



05



06



07



#### 08. V-ZUG

With an elegant design, combined with the use of authentic superior materials, the V-ZUG Supreme series appliances not only offer a blend of classical grandeur and an enormous amount of space, but also a sense of timeless elegance that will redefine luxurious living. The CombiCooler, Cooler, Freezer and WineCooler can be selected according to personal preferences and special needs, offering an ultimate flexibility to customers. Their innovative space planning and space-saving features offer pure luxury with abundant storage, extending the impression of space in your kitchen, and allowing you to enjoy the enticing charm of a luxurious lifestyle with your own design.

V-ZUG Supreme Line系列以優雅設計呈現非凡氣派，結合名貴優質不銹鋼及鋁物料及偌大儲藏空間，擁有極緻美感，讓廚房更添時尚美感，盡現奢華魅力。雪櫃、冰箱及酒櫃均可自由組合，龐大空間增加儲物彈性，更讓收納一目了然，讓用戶創造屬於個人奢華空間。



#### 09. ELECTROLUX

Electrolux's new multi-functional 900 SteamPro oven automatically combines steam and traditional heat for sumptuous baking and roasting results. The Steamify® function automatically translates regular oven settings to the use of steam for great tasting results. By selecting the temperature, the display will provide different steam options, along with an integrated food sensor to ensure precise monitoring of cooking.

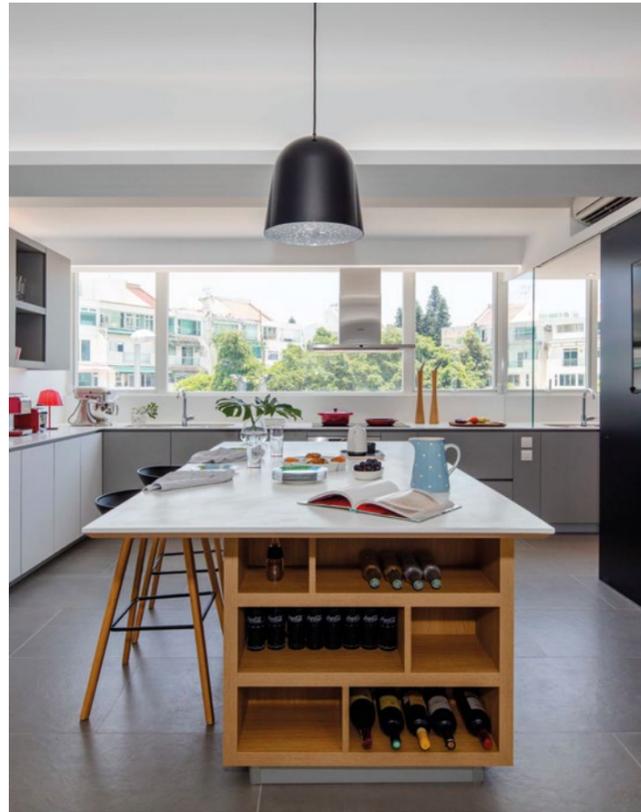
伊萊克斯全新推出蒸氣焗爐SteamPro 900，配備輕觸式屏幕，自動結合蒸氣及烘烤功能，以純蒸氣煮出鮮嫩的魚及蔬菜。SteamPro 900更配備全新Steamify功能，自動為傳統焗爐設定加入蒸氣，令食物口感更佳。用家只需選擇加熱溫度，Steamify便能同步建議不同的蒸氣選項，通過控制不同的蒸汽比例，煮出美味佳餚。



#### 10. GROHE

Not your typical faucet, GROHE SmartControl kitchen faucet allows users to start the water flow with a push of a button, meaning you can use your elbow or wrist when your hands are full. You can also adjust the water flow simply by rotating the button.

有別於一般水龍頭，GROHE的SmartControl廚房水龍頭切合家實際生活需要。獨特的開關設計讓用家只需按一下按鈕便可打開水源。當你滿手廚具，可以用手肘或手腕開啟水龍頭，亦可以扭動按鈕來調節水流量，簡單方便。



CLIFTON LEUNG

CLIFTON LEUNG DESIGN WORKSHOP  
[cliftonleungdesignworkshop.com](http://cliftonleungdesignworkshop.com)

- A modern New York loft-style kitchen, a glamorous Saint-Tropez resort style or a more industrial Aero style galley kitchen. No matter which style you go for, a good kitchen design should be functional and welcoming for friends and family members into your kitchen.
- I always incorporate kitchen islands into my projects. It gives you a multifunction platform for your everyday living and entertaining – from daily food preparation, cooking, eating, working, video conferencing to weekend baking, or a buffet with family friends. With the right kitchen design, you will be able to enjoy your kitchen for many many years of yummy food, creativity use and so many happy cooking memories.
- 無論你喜歡現代紐約閣樓風、聖特羅佩度假風或工業味道更重的Aero風格，優質的廚房設計都應該以實用為原則，是款待親友的地方。
- 我喜歡採用廚房中島，因為中島能夠為日常生活和娛樂提供一個多功能平台——從日常烹飪、進餐、工作、視頻會議到週末烘焙或親友共聚。擁有良好的廚房設計，能夠為你和家人創造更多下廚及用餐的美好時光。

*“I always incorporate kitchen islands into my projects”*



JJ ACUNA

JJ ACUNA / BESPOKE STUDIO  
[jjabespoke.com](http://jjabespoke.com)

- Kitchens in Asia aren't for the back-of-house anymore, they're definitely a space to be shown and celebrated. We've had opportunities to design kitchens with high-end finishings – think aged brass, textured glass, marble, and even a crystal lighting fixture.
- In the age of COVID where everyone has pretty much learned how to make sourdough bread or gluten free cakes, and then sharing them online on social media, the kitchen is quickly becoming a space to entertain guests with homemade cocktails or a space that is shared the most of any other space in the home on social media. Make your kitchen a stand out and go bold with materials. Pops of colour everywhere means hospitality at home.
- 亞洲的廚房不再只是後備，而是一個招待朋友和慶祝的生活空間。我們曾設計的高級廚房，都用上黃銅、紋理玻璃、雲石，甚至水晶燈作為裝飾。
- 在疫情時代，幾乎每人都學會在家製作麵包或蛋糕，然後在社交媒體分享。廚房成為一個招待客人的空間，經常出現於社交媒體上。是時候讓你的廚房脫穎而出，以大膽用色，讓客人有賓至如歸的感覺。

*“Kitchens in Asia aren't for the back-of-house anymore, they're definitely a space to be shown and celebrated”*

ALAIN WONG

COMODO INTERIOR DESIGN  
[comododesign.com](http://comododesign.com)

- If space allows, a U-shaped island will maximise the prep stations for more efficiency and make the kitchen more sociable to interact with guests and family, while keeping the proper distance between the sink, stove and fridge for the kitchen-working triangle.
- An open kitchen should be able to connect with the living and dining room. Choose at least two to three materials to be part of the kitchen design to get the balance between dark and light colours. Darker colours with different shades, materials and textures will help to hide dust and imperfections. Materials such as the natural stone tiles, terrazzo and walnut countertop have created a rich texture that complements the material palette, which makes the great contrasts and personality in Celestial Heights.
- Apart from the functional light setting for cooking, sculptural pendant lights hang above this bar area, along with a LED light stripe on the ceiling, which serves as a focal point for breakfast in the morning or maybe a glass of whisky in the evening.
- 如果空間允許，採用U形中島能夠提升煮食效率，為客人及家人提供充足的互動空間，同時讓餐盆、煮食爐和雪櫃之間保持適當距離。
- 開放式廚房應該能夠加強客廳和飯廳之間的連貫性。揀選至少兩至三種材質作為廚房設計的一部分，並在深色和淺色之間取得平衡。採用較深色調有助隱藏灰塵和其他瑕疵。在半山壹號的項目中，採用了天然石磚、水磨石、胡桃木檯面等材質為廚房注入豐富質感，營造悅目相比，並為空間注入個性。
- 除了功能性燈光外，吧檯上方的雕塑吊燈以及天花板上的LED燈條成為這個廚房的焦點所在，令空間更具個人風格，是屋主早上享用一杯冰凍威士忌的品味空間。



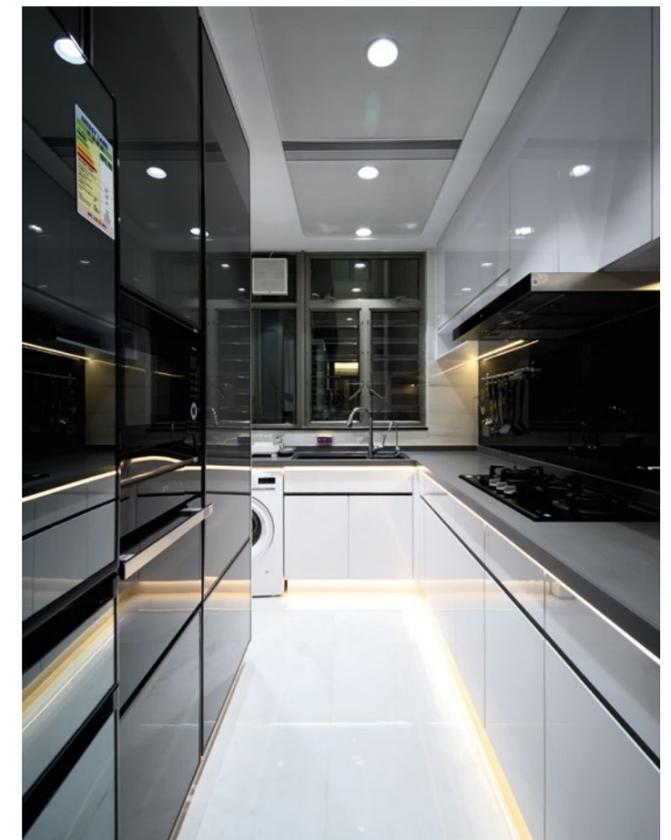
*“A U-shaped Island would maximize the prep stations for more efficiency”*

TERENCE WONG

PI CONCEPT  
[picconcept.com.hk](http://picconcept.com.hk)

- A kitchen is widely considered a functional place for storage that is often associated with messy and unsanitary. But a perfect blend of materials and colours, for example, the simple combination of black, white and grey, can visually declutter your kitchen space with style.
- Incorporate your kitchen with the right amount of mirror, aluminium, reflective materials and lighting designs to add a sense of space while bringing surprises to the cooking area.
- 廚房給人們的感覺一般都是以實用及儲物為主要考慮的地方，很多時候都要時常被掛上混亂及污糟之名，但是其實只要搭配不同的物料和顏色：如黑白灰，廚房都可以變得很型格及美觀。
- 善用鏡、鋼、反光物料及善用燈帶滲光元素於廚房當中，能夠大大增加空間感之餘亦會帶來不一樣的驚喜。

*“But a perfect blend of materials and colours, for example, the simple combination of black, white and grey, can visually declutter your kitchen space with style”*





- B E D R O O M -

S W E E T  
D R E A M S

Botanical and scenic prints, calming sage green, natural textiles, and statement lamps and headboards, can transform bedrooms into sanctuaries for rest and escape.

植物和風景印花、寧神的綠色鼠尾草、自然紡織品，以及具戲劇性的燈飾和床頭板，能夠瞬間將睡房打造成休養生息的聖地。

Photography: ALT-254

I.  
NATURE &  
TRAVEL INSPIRED

This year, many of us haven't been able to travel and have been spending more time than usual indoors. To avoid feeling too cooped up, homeowners are bringing nature and exotic destinations into their bedrooms via botanical and scenic-patterned textiles.

Winnie Heimgartner-Wong, managing director of Cetec, says: "For urban dwellers, the bedroom is a particularly important space for relaxation and rejuvenation and few things can help us recharge like images from nature or faraway lands."

Zimmer + Rohde, Casamance, and Travers – all brands available through Cetec – offer a variety of stunning floral-patterned collections that will enliven your bedroom. Besides nature, homeowners have also been weaving stories of adventure and escape into their bedroom designs with scenic feature walls or decorative panels clad in wallcoverings by brands such as de Gournay or 1838 Wallcoverings.

今年，大家沒有機會出國旅行，大部份時間都留在家中。為了避免家居感覺太沈悶，屋主們透過印有植物和風景圖案的布藝，將一抹自然和異國風情帶進睡房。

Cetec總經理Winnie Heimgartner-Wong表示，對於都市人來說，睡房特別重要，因為它是放鬆和恢復活力的空間，一些帶有大自然和異國情調的圖案能緩解身心疲勞。

在Cetec，可以找到Zimmer+Rohde、Casamance和Travers等品牌的蹤影。它們的家品系列提供各種花卉圖案，讓睡房充滿活力。除了大自然元素外，屋主們更將冒險精神融入睡房設計，採用de Gournay或1838 Wallcoverings等品牌提供的風景牆紙或造型牆設計。

de Gournay總監Hannah Cecil Gurney表示，無法外出的日子，周遭的風景可以把家居打造成一片世外桃源。

在選擇植物或風景圖案的布藝或牆面裝飾時，Winnie認為最重要是考慮睡房的色彩搭配。她說：「你要確保圖案能夠搭配睡房的基本色調，以創造一個充滿活力而且寧靜的休息氛圍。花卉、蝴蝶或鳥類的印花圖案，跟以綠色為基調的空間十分相襯。」



Photography: Casamance

Chintz Floral Cushion Cover by Indigo Living, and Tukan table lamp by Tequila Kola



Photography: 1838 Wallcoverings

Hannah Cecil Gurney, director of de Gournay says: "When you're unable to even leave your home, the benefits of a vista surrounding you, and which transports you somewhere else, becomes very appealing."

When choosing botanical or scenic-patterned textiles or wallcoverings, Heimgartner-Wong says it's important to consider the colour scheme of your bedroom.

"You want to make sure the patterns you choose co-ordinate well with the foundation colours in your bedroom to create a lively, but tranquil atmosphere. Base shades of green usually work well with prints that include flowers, butterflies or birds," she says.



Live up your bedroom with the Steps Vases by Pols Potten

2.  
COLOUR &  
TEXTURE

In 2020, beige, tan and cream were popular choices for bedrooms, but now sage green takes centre stage. "Over the last few years, there's a been a shift towards muted, desaturated colours. Sage green is one such colour and it's ideal for bedrooms because of its soothing and calming effect," says Elaine Lu, co-founder and managing director of award-winning interdisciplinary architectural design practice Lim + Lu.

Quagliotti's 100% cotton Flatiron and Kensington collection bedding from Noblesse, which are available in sage green shades, are a good way to try this colour out in your bedroom to see if you like it. Lu, however, cautions against going overboard with the colour.

"The bedroom is a place for rest and relaxation and should not be too stimulating. Pick one or two surfaces that you would like to highlight and apply the sage green to it. You can use sage green paint or wallpaper on the wall adjacent to the bed to make it a feature wall. Or you can use it on closet doors while keeping the rest of the walls neutral," she says.



Photography: Casamance



Plain cachepot by TREE, and KUMANEC two legs vase by Yakusha Design

米色、棕色和奶白色都去年睡房的流行用色。今年，鼠尾草綠色則成為首選色彩之一。建築兼室內設計公司Lim+Lu創辦人之一兼董事總經理Elaine Lu表示：「過去幾年的用色趨勢轉向柔和且不飽和的色調，而鼠尾草綠色正是最佳例子。它具有舒緩和令人平靜的作用，是睡房的理想用色。」

Quagliotti's Flatiron 100% 純棉系列，以及 Noblesse 的 Kensington 床上用品系列，均用上鼠尾草綠色調，是在睡房嘗試這種顏色的第一步。然而 Elaine 提醒大家不要過度使用。

「睡房是一個用來休息和放鬆的地方，視覺上不應該過於刺激。建議挑選一至兩個最突出的地方使用鼠尾草綠色。你可以在睡床旁的牆壁上使用鼠尾草綠色塗料或牆紙，打造成一面特色牆。又或者可以把鼠尾草綠色用於衣櫃門上，其餘牆身保持中性色調。」

To enhance the sense of calm in your bedroom, include natural fabrics as drapery, upholstery, blankets or throws. Lu says: "Most of us haven't travelled for almost two years now and relaxed, natural fabrics evoke the luxury and comfort of holiday resorts and coastal towns."

Mavis Chan, marketing manager at Noblesse Lifestyle, says that natural non-toxic fabrics are a wise choice for bedding as they have a smooth and comfortable feel. Pierre Frey's Natecru Durable - Sustainable collection of natural woven textiles are perfect if you want to add a hint of rustic cosiness to your bedroom.

"The rough-hewn irregularities in these natural woven fabrics mimic the beautiful imperfections of nature, and work particularly well in country or beachside homes," says Pierre Frey's Asia Pacific director, Matthieu Frey.



Pierre Frey's Natecru Durable - Sustainable collection

Photography: Pierre Frey



Quagliotti's Flatiron Collection

Photography: Noblesse Group

為了增強睡房的平靜感，不妨採用天然織物作為窗簾、襯墊、毯子或毛毯的面料。Elaine 表示，大部分人已經將近兩年沒有外出旅行，使用輕鬆、自然的面料能夠喚起我們在沿海城鎮度假時的美好回憶。

Noblesse Lifestyle 市場經理 Mavis Chan 說，天然無毒的面料是床上用品的最佳選擇，其光滑質感予人更舒適的感覺。如果想為睡房增添一絲鄉村風情，Pierre Frey 的 NATECRU 系列則是不二之選。

Pierre Frey 亞太區總監 Matthieu Frey 說，布料的天然粗糙感和不對稱美學，令系列洋溢著大自然的氣息，特別適合住在鄉村或海邊家庭使用。

3.  
STATEMENT  
HEADBOARDS & LAMPS



Photography: ALI-254

Interior designers are using statement headboards to add a little drama and uniqueness to their clients' bedrooms. "A headboard ups the style factor in bedrooms and can turn even a simple apartment bedroom into a luxurious oasis," says Michelle Koller, creative director of Hong Kong furniture brand Tequila Kola.

According to Koller, a creative way to design your bedroom is to start with a headboard that you love, then let it inspire the décor theme for the rest of the room. If you're not ready for a headboard just yet, you can still make a statement in your bedroom with a bold and colourful bedside lamp.

"Bold bedside lamps are really in trend right now because they are an easy way to up the 'wow' factor in bedrooms. A lamp in the perfect colour, and with the right-sized shade, can instantly add more personality to your bedroom and give it a cohesive and balanced look," Koller says.

When choosing a statement lamp, she suggests choosing a piece in a style that complements the décor theme and colour scheme of your room, then letting the lamp serve as the narrative anchor for your bedroom design. Besides aesthetics, she says it's also important to think about the functionality of the lamp and to ensure that the illumination gets directed to where it's needed.

「越來越多室內設計師選擇具戲劇性的床頭板，為睡房增添戲劇性和獨特性。香港傢具品牌Tequila Kola創意總監Michelle Koller表示，床頭板能夠提升睡房風格，甚至可以把簡單的睡眠空間打造成一個豪華綠洲。」

Koller認為設計睡房其中一個創意方法，是從床頭板開始，透過床頭板設計激發其他裝飾靈感。如果你沒有使用床頭板的準備，可改用一個大膽且色彩豐富的床頭燈取而代之。

Koller表示，床頭燈之所以成為裝飾趨勢，因為一盞床頭燈足以予人驚喜。配襯用色和諧及大小適中的燈罩，讓睡房更具個人風格。她建議選擇一個與房間風格和色彩相配的燈飾，使其輕鬆成為睡房焦點。除了外觀，她更提醒大家也要考慮燈飾的功能性，確保睡房每個角落都光線充足。



Wavy Monkey Vines table lamp by TREE

TIPS

When selecting a bed frame, consider your priorities. If you need storage space, perhaps choose a hydraulic lift-up bed. Also think about the size of your bed frame and whether it's the right fit for your bedroom.

When choosing a lamp for your bedroom, first decide if you need task lighting or mood lighting, then find a style that works best for your needs.

When choosing bold patterned wallcoverings and upholstery, ensure the colour scheme of your chosen patterns match the base colours of your bedroom.



#### 01. GIELLESSE

Italian Giellesse boasts nearly a hundred years of experience in manufacturing wardrobes. One of the brand's iconic works, the Pivot wardrobe, is made of aluminium alloy door panels with glass and special hardware hinges, and produced with exquisite craftsmanship. With soft LED lighting equipped behind the tea-coloured glass, all the clothes can be seen fully at a glance. The brand also provides customised design services. Available for sale at iLiving.

意大利Giellesse擁有近百年製造衣櫃的豐富經驗，代表作之一Pivot衣櫃以鋁合金門板配玻璃及特製五金鉸鏈，銜接及手工非常細膩；茶色玻璃後方設有柔和LED照明，衣飾一目了然。提供客製化設計服務；iLiving有售。



#### 02. TREE

Beautifully crafted from FSC™-certified solid teak, TREE's aptly named vintage bed draws on the best of a bygone era, with sharp lines and sleek silhouettes that reflect classic Scandinavian 1950's and 60's design. Angled tapered legs add to its mid-century modern look and feel, while a low profile helps create a warm and inviting ambience perfectly suited for a sleeping sanctuary. Also available in sustainably sourced solid European oak and American walnut.

瑰麗睡房始於堅實基礎，vintage床架取材自獲得森林管理委員會認證（FSC™）的實心柚木製成，工藝精湛，充分展現1950及60年代的經典北歐設計魅力。鮮明線條及順滑輪廓，歷久不衰，演繹逝去的美好年華。微傾錐形床腳，增添世紀中現代主義觀感。低矮外形更營造出溫馨氛圍，完美打造寫意安樂窩。同時具備取材自可持續來源的歐洲實心橡木及美國胡桃木選擇。

## BEDROOM · EXPERT ADVICE

---

### ELAINE LU AND VINCE LIM

---

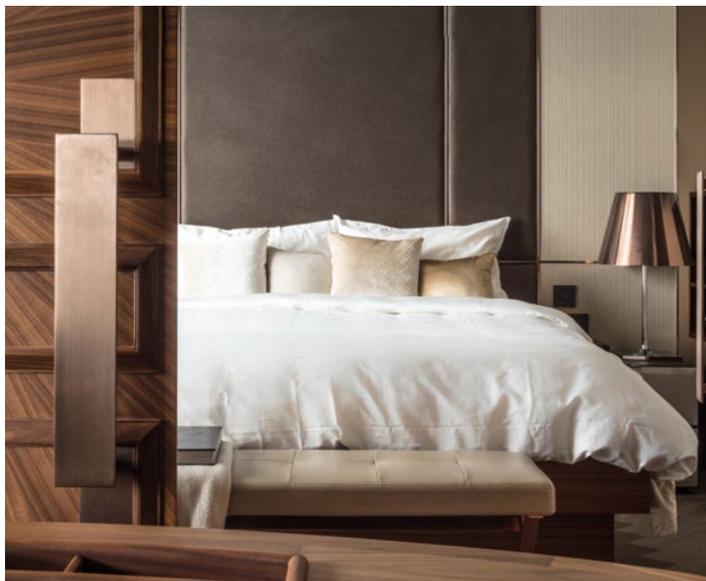
LIM+LU  
limandlu.com

- As a general rule, for areas that you spend a long time in such as the bedroom, choosing a light, neutral shade for interior walls, and flooring with a tasteful touch of colour in the furnishings, will create a calming and restful, yet refreshing environment. Light neutral shades on the walls will make the space appear more expansive.
- For a restful bedroom, it's important to introduce soft table lamps and floor lamps so the inhabitant doesn't need to turn on the general lighting which can be too bright for relaxing and unwinding.
- 睡房是家居的重要一環。為睡房牆身和地板選擇淡中性色調，並在傢具用上雅緻的色彩，營造出平靜又令人耳目一新的睡眠環境。淡中性的牆色能夠令空間顯得更加寬敞。
- 想打造寧靜的睡房，嘗試採用柔和的檯燈和落地燈，一般照明燈飾太明亮、可能影響睡眠。



*“Light, neutral shades on the walls will make the space appear more expansive”*

---



### MIKE CHOY

---

3MM  
3mmstudio.co

- A bedroom is a place and space to wind down ourselves at the end of each day. The flow of space to suit each person's needs and habits must be carefully studied to deliver a seamless and carefree environment with ease and without pressure.
- The material chosen, preferably shall be calm, soft and sound absorbent to not only create a well-proportioned space but to give the room a sense of softness and sense of tranquility. The lighting design and set up should be able to create different ambience settings for a restful night.
- 睡房是一天結束時放鬆身心的地方，所以空間流動必須符合個人需求和習慣，以營造輕鬆、無憂的睡眠環境。
- 睡房最好採用沉穩、柔軟及吸音的飾材，不僅能打造勻稱的空間，更能夠為睡房注入靜謐感覺。利用燈光設計營造不同的空間氛圍，構建一個更舒適柔和的睡眠空間。

*“The flow of space to suit each person's needs and habits must be carefully studied”*

---

### RICKY LI

---

WOO SANG DESIGN  
woosanghk.com

- It is quite important to have a vanity or a nightstand in a bedroom, along with a closet big enough for storage.
- The host and hostess each have their own private corners in the same space. This may be the way for “life harmony”
- 睡房除了注重衣物收納，梳妝枱和床頭櫃其實都很重要。
- 男女主人在同一空間同時各有自己的私人小角落，這可能就是生活的平衡之道。

*“The host and hostess each have their own private corners in the same space. This may be the way for ‘life harmony’”*

